

# EL MILITAR ENFRAYLADO

POR LA LIBERALIDAD DEL SR. D. VALENTIN DE FORONDA,  
Y EL FRAYLE MILITAR

POR LA GRACIA DE DIOS Y DEL REY.

Respuesta á la carta de aquel Señor, inserta en el Suplemento al Ciudadano por la Constitucion del Domingo 9 de Mayo de 1813, que se publicó el 11, se vendió á 10 quartos, y *gratis* para los subscriptores.

*In novas fert animus mutatas dicere formas.* Ovid. Metamorph.

## TRADUCCION LIBRE.

Encornó al Liberal  
El Filósofo de antaño;  
*Enfrayló* al Militar  
El Filósofo de ogaño.

Señor Don Valentin de Foronda: "Todas las cargas al pobre Militar," decia un Diputado de nuestras Cortes. Mientras que el asistente me limpiaba las botas, escribi la cartita, que el Diarista á la Aurora insertó en su periódico de 1.º de Mayo. ¿Cómo podia yo figurarme que esta bagatela habia de incomodar á V. S., que con estoica impasibilidad veia el granizo de tantos pliegos disparados por otros Soldados mas aguerridos ó guerreadores? ¿Ni cómo imaginar que mi cartita mereciese una respuesta en *pliego magno*, que por cierto me costó 10 quartos, por ser yo de los no *subscriptores*? ¡Cosa rara! El 11 publicó V. S. su carta-respuesta que suena fecha el 4. Por buena cuenta, Sr. D. V., 9 dias con sus 9 noches sudo V. S. y se enfrió como el Joven de Horacio, *sudavit et alsit*: ¿no es verdad? ¡Pobre Señor! Pues ahora si á una columna que ocupa mi carta en el Suplemento, contestó V. S. con 7; mi contestacion á estas 7 deberá ser de 49 columnas *in folio*. Si estas 7 valieron 9 quartos y medio, descontado el ochavo de mi carta; mi respuesta deberá valer 66 quartos y medio. Si en fin á una fruslería, composicion fugitiva de 5 minutos, tardó V. S. 9 dias en responder, aun dada la hipótesis de que yo emplease un dia, podré diferir mi contestacion á mas de 80 dias ¿no es verdad? Pero economizemos tiempo, dinero y papel en fa-

vor del público ya aburrido con tantas frivolidades; y mas, quando la dichosa cartita se quedó en pie en una columna del Suplemento, sin que la intimidara las otras siete columnas de Orden gótico con que V. S. la embiste; no de otro modo que un Dominiguillo á quien acomete con furia un gran toro de enormes astas, *cae y se levanta*, = y al Xarameño otra vez espanta (1). La vi muy tiesa, y no la lei; porque era tal mi ansia por leer la respuesta, que *bruscamente* arremeti con ella, sin que me arredrara su magnitud. Pero, amigo y Señor... ¿quál fué mi sorpresa, cuál mi enojo y rabia al ver que V. S. hipotéticamente, por su *mera liberalidad* y como por mágico encantamiento me *enfrayó*? Arrojo el papel, Sr. D. V., y corriendo por mi cuarto como un loco me decia á mí mismo: "bien empleado, bien empleado. Métete con esos Señores, que ellos te meterán frayle, quieras que no quieras: fuiste por lana y saliste trasquilado. Hoy es hipótesis, mañana será realidad, sin que les contenga lo escrito por Condillac sobre el abuso de las hipótesis arbitrarias. Ahora sale un filósofo, poniendo en hipótesis habitantes en los Planetas, y lue-

(1) Hay vá la cartita, que se insertó en el Diario á la Aurora del 1.º de Mayo, y dió origen á esta disputa. Se insertaría igualmente, sino fuera tan larga, la respuesta del Sr. de Foronda. "Sr. Editor del Diario á la Aurora: He leído la carta del Sr. D. Valentin de Foronda, inserta en el número 68 del Ciudadano por la Constitucion, y confieso que me he llenado de indignacion al saber por ella que el edicto de las Cortes sobre la abolicion de la Inquisicion ha sido *embarrunado de excrementos*. Soy un militar, y si hubiera visto al infame que osó cometer semejante desacato, en el acto mismo de su osadia, le hubiera traspasado con mi espada; y si se averigua quien es el reo ó reos de un delito tan atroz, tendré la mayor complacencia en verlos colgados. Pero el Sr. Foronda que tanto se enoja porque el ayuntamiento no mandó arrancar el edicto embarrunado, á fin de que no se extendiera la noticia de semejante desacato, la estampa en un papel público, para que se sepa en toda la Península y se irian los enemigos de la Constitucion y desorganizadores del órden público. La idea de que el ayuntamiento mande hacer una estatua que figure el reo, que el verdugo le pegue cien palos y despues la ahorque, es tan risible y extravagante que no creía pudiera caber en una cabeza tan bien organizada y geométrica como la del Sr. Foronda. Pero aun esto es poco.

"Propone el Sr. D. Valentin Foronda que se abra una subscripcion para pagar al que descubra al reo. Este pensamiento es algo mas que extravagante, y estoy seguro de que no merecerá

»go viene otro dando la cosa por hecha, y fixando la estatura y  
 »hasta el grandor de los ojos de los Planeícolos. Ya estarán á es-  
 »tas horas los Sres. Liberales con su compas para medir geomé-  
 »tricamente el cerviguillo del Militar Claustri-cola." Osadia, Sr.  
 D. V., osadia. Esa hipótesis es un insulto. Si yo en hipotesis le hi-  
 ciera á S. S. ó Luterano, ó Calvinista, ó Anabaptista, ó Quáke-  
 ro asociándole á esas castas que V. S. dice haber en Filadelfia,  
 justamente se *amostazarta*. Y ¿qué? ¿no es peor á un Soldado de  
 honor meterle frayle? ¡Frayle! ¡en estos tiempos! ¡Frayle! ¡*Vam-  
 piro*, *lechuzo*, *sabandija*, *piante*, *mamante*, *manducante*, *demandan-  
 te*, *zángano*, que en el nuevo Diccionario son sinónomos! ¡*Ga-  
 llarda* recompensa de 27 años de servicios! Digole á V. S. que la  
 chanza es un poco pesada. Estaba yo ufanadito con mis derechos  
 de Ciudadano, y sin mas ni mas quiere el Sr. D. V. arrebatarme-  
 los, dexarme en el ayre como el alma de Garibay, reducirme al  
 estado salvaje de J. J. Rousseau y peor que el de las castas ori-  
 ginarias de Africa, que á lo menos tienen la dedadita de miel,  
*en la puerta abierta del mérito y la virtud para llegar á la Ciudadada-*

»la aprobacion del redactor del Ciudadano. Ofrecer premios al de-  
 »lator es estimular al crimen, es el último grado de la deprava-  
 »cion de un gobierno. ¡100 rs. al descubridor de un delito! Sr.  
 »D. Valentin, eso choca abiertamente con mis principios liberales;  
 »es aun peor que quanto se ha dicho y escrito contra la Inquisi-  
 »cion, de la que jamás he leído, ni oído que galardonara á los  
 »descubridores de delitos. Solamente los bárbaros del Sena son ca-  
 »paces de adoptar una medida tan anti-social, de la que no habrá  
 »vmd. visto un exemplar en Filadelfia. ¿Quién podría vivir segu-  
 »ro en una sociedad que recompensara con tanta munificencia á  
 »los pesquisadores y delatores? Supongamos que dos ó tres mal-  
 »vados estimulados del poderoso incentivo de los 100 rs. se man-  
 »comunáran y acudieran ante el juez de primera instancia, di-  
 »ciéndole: "Señor, hemos visto á D. Valentin Foronda á las 12  
 »de la noche embarrunando los edictos:" ¿que conflicto este para  
 »S. S. si acaso no pudiese probar la coartada?

»En orden á la subscripcion para la que el Sr. D. Valentin  
 »adelanta generosamente 100 rs., le ruego tenga en consideracion  
 »que hay algunos regimientos en Galicia, cuyos oficiales están  
 »desahucados, impresentables y miserables por no haber recibido una  
 »paga en 9 meses. ¡Qué objeto tan digno del filantropico zelo del  
 »Sr. Foronda! Por si acaso quiere este Sr. destinar aquella canti-  
 »dad y promover la subscripcion para tan importante servicio, sír-  
 »vase vmd., Sr. Editor, insertar esta carta en su periodico y avi-  
 »sarme del resultado. Queda de vmd., &c. = El Militar."

*nia*. Vaya , que es buen despique. Dios le perdone al Sr. D. V. los malos ratos que me ha dado con su maldita hipótesis. Tres dias con sus tres noches me traxo al retortero. Era tal mi miedo que se me figuraba venia V. S. con sus acólitos y que me atrapaban, me rapaban , y me embocaban la *hórrida mortaja*. Por el dia se disipaba la ilusion con solo mirar el uniforme ; pero mis trabajos eran por la noche. Soñaba con la tal hipótesis.... vaya , esto es hecho , las brujas andan sueltas ; frayle me metieron. Grito , me revuelco , viene el asistente , me dá voces , despierto con un sudor frio y congojoso , y apenas me recobro , mi primer cuidado era, atentarme la cabeza por ver si estaba rapada. ¡ Jesus ! ¡ Jesus ! ¡ Mal haya la hipótesis del Sr. D. V. de F. !

Por fortuna , Señor , despues de tres dias de mas congojas que las de un ahorcando en Capilla , me serené y dixé : no ; el Sr. D. V. no lo haria á mal hacer. Frayle en hipótesis , puede ser ; frayle en realidad , es quimera ; quando no pueden quedar en pie los Conventos , *esas áncoras del Despotismo* , como dice un Diarista de Cadiz ; y si quedáran , á Dios sangre del dos de Mayo : *lejos de servir para nuestra salvacion* , segun el Salvador Gallardo , *solo serviria para nuestra condenacion eterna*. Pero sin duda aquel Señor leyó en el dictámen de las comisiones encargadas de informar á las Cortes sobre el restablecimiento y reforma de Regulares , el voto de un Político que opinaba debía mandarse por ley , que para ser frayle qualquiera Christiano corriese primero la caravana de tres años de Soldado ; y hétele que se le encasqueta la idea y forja la hipótesis. ( ¡ Quántas se han forjado con menos fundamento ! ) Por ridícula que parezca aquella idea del Político , estamos en unos tiempos.... Frayles hay que se han metido á Soldados , andan por esos mundos con sus charreteras y aun galoncitos , y por cierto que hacen diabluras ¿ qué extraño será que los Soldados se metan ó los metan frayles mientras haya Conventos ? De Soldado raso se puede brincar á Diputado de Cortes ¿ por qué no se podrá brincar de Soldado á Frayle ? Estamos en la época de los brincos y de las metamorfosis. Estoy esperando el dia en que todos los Liberalitos filósofos de Cadiz , la Ceruñia , Santiago &c. arrojan el frac , el sombrero , la pluma y el Diccionario C. B. y se visten la casaca , se encasquetan el morrion , cogen el fusil , y se agarran de la ordenanza. Ya tengo preparada para entonces una odita imitando aquella de Horacio en que con mucho chiste se burla de un tal Iccio que abandonó los libros Socráticos , y de Filósofo se pasó á Soldado. Porque , seguramente , si como decia estos años atrás un Filósofo Frances , "sería la cosa mas graciosa del mundo ver un ejército de Incrédulos batiéndose , con aquellos Cosacos que creen irse al Cielo des-

„de el campo de batalla” (1) ; no sería la mas rara y cómica el ver otro ejército de acicalados liberalillos batiéndose con aquellos membrudos Francesotes que creen ir á resucitar á París ?

*Soliloqueando*, Sr. D. V., con estas estrambóticas ideas é hipótesis, se me pasaron otros tres dias ; y cate V. S. seis dias perdidos, al cabo de los quales apechugué en fin con la *immensurable* carta de S. S. Nuevo furor, Sr. D. V., nueva rabia. ¿ A qué me viene V. S. con Guerrilleros, con Fr. Vicentes, con supersticion, Inquisicion, Frayles, Monges, Canónigos, Concilios, Phocio, D. Sinforiano, D. Perabeles, con Luteranos, Calvinistas, Anabaptistas, Methodistas, Quakeros, y tantos otros avechuchos de que no entiendo palabra ? Esta es otra ; esto es mas que = Música, Frayles y acompañamiento = Y aun que meterle á un hombre = en un convento. ¿ No lo decia yo, que todas las cargas al pobre Militar ? Y ¿ cómo diablos he de responder á tanta baraunda ? Para sostener mi cartita bástame haber leído al Montesquieu, á Filangieri, á Beccaria, á Lardizabal y al Pastoret ; pero ¿ qué entiendo yo de aquellas teologías ? Chico, dixé á mi asistente, mira si *topas* con ese espantajo de frayle, Doctor y Predicador, á quien arremete el Sr. D. V. = Entretanto, como V. S. en su carta me dice que *hay grano*, me eché esta cuenta : en qualquier surtido pesebre de mi tierra donde hay *grano*, hay *paja* ; saco mi lapicero, *fungar vice cotis* (2) rayo todos los párrafos de paja y digo : *esto para el Frayle, que lo rumie y mas que rebiente*. Cansado estaba ya de rayar, quando llega mi asistente : = Mi Capitan, dí con él, vive en tal parte. = Me levanto, coxo mi papelote, salgo, camino, entro, subo y le encuentro. Despues de las generales, con mi papelote en la mano le digo : ahora bien, Padre mio ; yo escribí esta cartita y el Sr. D. V. de F. creyéndole á vmd. autor de ella, me le pone de pelo de conej. = Ya, ya lo sé. = A mí me ha incomodado... y vmd. ¿ qué piensa ? = Antes de todo, Sr. Militar, oiga vmd. una anecdotilla que no es cuento. Despues que el Mariscal de Campo D. Miguel de Alava recorrió en compañía del triunfante Lord Wellington las Castillas en Junio, Julio y Agosto del año pasado, escribió al Gobierno una carta confidencial en la que aseguraba haber hallado en aquellos paisés, emplea-

(1) “On ne voit pas que tous ces grands esprits, qui ne pouvoient s’abaisser jusqu’à croire en Dieu, se souciaissent beaucoup d’aller aux combats. Qu’il eût été beau pourtant de voir une armée d’incrédules, aux prises avec ces cosaques, qui pensent monter au Ciel en mourant sur le champ de bataille.” Chateaubriant, *génie du Christianisme*. T. 1.º p. 269. Par. 1802.

(2) Horat. *Art. Poet.*

dos por el antiguo gobierno muy patriotas y muy beneméritos, y aun algunos que lo habían sido por los Franceses en destinos de poca influencia, y que sin embargo eran patriotas y hombres de bien. El Gobierno pasó esta carta á las Cortes, y algunos Sres. de aquellos Patriotas decididos que lo abandonaron todo por seguir al Gobierno, se incomodaron grandemente: se estampó en papeles públicos la carta, el desagrado con que se oyó, y los liberales pensamientos con que se la rebatió. El Sr. Alava que tiene fuegos y pundonor, sintió mucho este bochorno, vase con su carta á Wellington como para desahogar su dolor; y el Grand Lord que no es menos político que militar, le dixo sonriéndose: "¿quisiera haber sido el autor de esa carta." ¿Me entiende vmd., Sr. M.? = Si entiendo; pero vamos; vmd. piensa contestar? = ¿Contestar? Y ¿el dinero para la impresion? Ese buen Sr. imprime Suplementos y los reparte *gratis* á los subscriptores, porque al fin quando el mayor sueldo de un empleado es hoy de 400 rs., S. S. que está sin destino, se cobra por confesion suya 300 del pico; pero un pobre emigrado, de quien se compadece tanto el mismo D. V. F., que se prestaría gustoso á una subscripcion filantrópica para mantenerle::: ¡bueno está para audarse en impresiones! = Y ¿no habrá por hay algun Eclesiástico o algun buen servilote que quiera costear la impresion? = ¡Ay! no Señor. Esas prodigalidades se quedan para los Filósofos hasta en esto *liberales*. Se han impreso 150 exemplares de un folletín en Gallego de *herética pravedad*, y se reparten *gratis* y aun se envian á las Aldeas como de oficio y á nombre del Gobierno, verificándose ahora mas que nunca aquella máxima de un Filósofo Frances: "por desgracia solo los bribones se coligan, mientras que los hombres de bien se están aislados" (1). = Pues eso está remediado: vmd. dícteme lo que he de responder á lo que no vá conmigo, ni con mi carta, yo haré de taquígrafo, y no faltará quien costee la impresion. = Y ¿quién? porque los Militares andan á la quarta pregunta. = Mi patróna: es una servilota de quatro suelas, tiene monises y no me negará dos ó tres onzas. = Baxo ese presupuesto vamos con ello: en habiendo taquígrafos se puede hablar quanto se quiera. ¿Cuál es lo mio? = Todo lo rayado con lápiz. = ¡Santa María! = Para mí no he dexado mas que esto poquito y algunos parrafilos que son *vere nullius*, y que no debian tener los derechos de Ciudadano, se quedarán en el ayre. Pero antes de todo, dígame Padre mio: ¿de dónde le vendria á este Sr. la manía de hacerme frayle?

(1) "Il n'y a malheureusement que les fripons qui fassent des ligues; les honnêtes gens se tiennent isolés." M. Duclos, *comiseracions sur les mœurs de ce siècle*. Chap. 3.

Ya vé vmd. que en estos tiempos... = Sí: es el mayor vilipendio. Pero oígame vmd.: su cartita estaba contestada con otra igual columna; pero dada la hipótesis de que un frayle sea el autor, hay campo abierto para andarse y vagar por el *inmensurable campo de las opiniones*, sacar á relucir Guerrilleros, Fr. Vicentes, Inquisición, superstición, holgazanes, Concilios, Phocios &c. &c. se escribe un gran pliego, se atolondra á los *Minutulos* (1) liberales de reata; y como hay tan pocos capaces de calificar la sensatez de un escrito, se luce, se pasa por grande hombre y *trampa adelantante*. Sobre todo ¿qué realce no dá á la carta aquel continuo paloteo de Vuesa Paternidad y Vuesa Reverencia? Si además se la embadurna de *frayles* y mas *frayles*, está hecha la mitad del Sermon. Quando algun Frayle ó Abate tenia la osadía de combatir á Voltayre, el hombre se ponía furibundo y no hallaba sarcasmos, villanías y groseros epitetos con que no le abrumase. El Padre y Patriarca de nuestros liberales Corufíeses que sin duda leyó en Muratori (2): *Ne' Grandi la cortesia e l' affabilità sono delle virtù colle quali si spende poco e si acquista molto*, es fino, urbano, dulce, complaciente; pero hace tambien sus esfuerzitos para satirizar.... = Sí, sí: por de contado le emboca á vmd. la píldora, de que *se halla alistado en la milicia de S. Pedro Nolasco*. = Eso podrá ser pulla, como á vmd. le dice S. S. sobre aquello de *cabeza geométrica*. Un Mercenario jaque le diría al Sr. Foronda: oiga vmd., Caballero, no cambio esta crucecita por esa que V. S. (3) lleva al pecho, ni mi orden, de la que los Jaymes y Alfonsos de Aragon, los Fernandos, Carlos y Felipes de Castilla se anuncian con gloria Patronos y Fundadores, ha hecho menores servicios á la Patria que esa en que V. S. *se halla alistado*. Si S. S. se euojaba, le arremetería con un tomazo tan grande como qualquiera de la antigua Enciclopedia y que ha por título, *Milicia Mercenaria*. Pero ya vé vmd. que estas son bagatelas, ó como dicen los Franceses, *peúttesses* de la *egoica* manía; como si uno dixese sin preguntárselo nadie, "que habia sido encargado de negocios en Philadelphia, no por comision de un ministro plenipotenciario (*lo que convendrá tener presente*), sino por nombramiento de Carlos IV y corroborado por Fernando VII." Algo mas oportunamente le diremos á S. S. que el mismísimo Voltayre nos dexó escrito: "de-

(1) Ciceron llamaba á los Epicureos, *Minutulos Filósofor*.

(2) *Della Philosophia Morale*, cap. 38.

(3) Se dice unas veces vmd. y otras V. S. *por no herir el oído con la repetición de un mismo sonido*. = Imitacion de la primera nota del Sr. D. V. F. O. *imitatores, servum pecus!*; *Imitadores!*; *servil canalla!*

„beríamos bendecir á los Frayles de la Redencion de Cautivos,  
 „porque nuestro primer deber es el ser justos (1).” Con no menos  
 oportunidad y con mas analogía al filantrópico gusto del Sr. F.  
 puede decirse, que el Predicador del sermoncillo de Constitu-  
 cion, que recuerda S. S., tuvo la valentia de elogiar su abolido  
 instituto en medio de las bayonetas francesas y estando el Comisa-  
 rio de Policia en frente del púlpito, con estos rasgos filosóficos:  
 “¡Qué espectáculo tan honroso para la Religion de J. C.! Mien-  
 „tras que la Europa veía con horror de la humanidad á unos viles  
 „negociantes surcar el Océano, internarse en las costas de Gui-  
 „néa, comprar hombres, transplantarlos á la América y allí es-  
 „clavizarlos para siempre (2); mientras que las filantrópicas decla-  
 „maciones de los humanísimos Filósofos no pudieron represar el  
 „escandaloso tráfico de los Negros; la Religion gozosa mantiene  
 „en su seno á otros negociantes, que surcan el Mediterráneo, se  
 „entran en la Africa, rompen los grillos del miserable cautivo,  
 „y si se agotan los caudales ópimo fruto de sus caritativas expe-  
 „diciones, quédanse en rehenes y aun mueren por salvar la huma-  
 „nidad.... El corazon se derrite, hablan los hechos, inútiles son aquí  
 „las reflexiones del Orador. Mas yo haria traycion al ministerio  
 „que exerzo, si me averganzara de narraros á la letra este eloqüente  
 „pasage de un Filósofo Frances que sobrevivió á la revolucion,  
 „abjuró el Filosofismo y en una obra publicada en Paris, siendo  
 „aun primer Consul el actual Emperador, decia así en elogio de  
 „la Redencion de Cautivos. — “Un Padre de la Redencion se em-  
 „barca en Marsella: ¿ á donde vá este hombre solo, con su bre-  
 „viario y su báculo? Este conquistador marcha á libertar la huma-  
 „nidad, y los exércitos que le acompañan son invisibles. Con la  
 „bolsa de la caridad en su mano corre presuroso y arrostra la pes-  
 „te, el martyrio y la esclavitud. Preséntase al Dey de Argel, há-  
 „blale á nombre de aquel Rey celeste, de quien es embaxador;  
 „y el Bárbaro, atónito al ver aquel extraño Europeo que osó ve-  
 „nirse solo despreciando las olas y las tempestades para reclamar  
 „los Cautivos, domado por una fuerza desconocida, acepta el oro  
 „que se le presenta. El heroico libertador, satisfecho con haber  
 „devuelto á su Patria los desgraciados Cautivos, vuélvese, entra  
 „á pie en su Monasterio, donde vive obscuro é ignorado (3).”

(1) “Il falloit venir les Frères de la charité, et ceux de la  
 „Redemption des captifs. Le premier devoir est d’être juste.”  
 Quest. sur l’Encyclopedie art. Apocalypse.

(2) La Filosofia les deniega obstinadamente los derechos de  
 Ciudadano.

(3) Chateaubriand en la obra citada. Tom. 4. pág. 129.

»¡Cuán sublime es la Religión! y ¡qué poco ha menester apo-  
 »logías!» = ¿Qué tal, Sr. M.? Si por acá se diera en tierra con  
 las Religiones ¿se nos dexaría hablar con esta libertad? = ¿Qué sé  
 yo, Padre? Me temo, me temo::: Hasta las Pastorales andan en  
 manos de los Ministros... ¿qué sé yo? = Por si acaso, el Predica-  
 dor dixo en su exórdio, «que el elogio de las Mercedes podía leer-  
 »se sin rubor en un circo de Filósofos que tanto abominan de la  
 »esclavitud y que tanto ensalzan á los Varones excelsos y fi-  
 »lántrópicos que se afanaron por salvar y revindicar los *dere-*  
 »*chos primitivos de la humanidad ultrajada y envilecida.*» Y para re-  
 machar el clavo, añadió: «¡Cuán glorioso es para el Christianis-  
 »mo poder decir á los Filósofos sus adversarios, la Religión sur-  
 »ca los mares, penetra las cárceles y quebranta los grillos de la  
 »servidumbre; y ella sola es capaz de formar hombres que den  
 »su libertad y su vida en cambio de la libertad y de la vida de sus  
 »Conciudadanos!» ¿No le parece á vmd. que esto podría recitar-  
 se en Cadiz, aunque fuera en el café de Apolo, y en la Coruña  
 en el de la Esperanza? = ¿Qué sé yo?... Ello está bonito; pero  
 me parece que al leer todo esto el Sr. D. V. dirá aquello de Mon-  
 tesquieu: «los Frayles siempre predicán para su orden.» = Hacen  
 bien, le contestaría yo si le oyera. ¿No decía el mismo Montesquieu,  
 ridiculizando á Voltayre: «este hombre siempre predica para su Con-  
 »vento», es decir, para su liberal-filosófica familia? Buena cosa es:  
 los liberales siempre abogando por su secta, los Militares defienden  
 con ardimiento sus fueros y privilegios, los Ministros en arengas de  
 tres horas su opinion, *delicada flor que con el mas leve soplo se mar-*  
*chita*, los nuevos hombres su nueva existencia, los Magistrados,  
 los Comerciantes; los Periodistas, todo el mando defiende sus pri-  
 vilegios y derechos no derogados por la ley, y ¡un Eclesiástico  
 no ha de poder defender los suyos, de que por lo menos tiene un  
 título tan justo y tan bien ganado como qualquiera Conde el  
 suyo, aunque sea el mismo de Toreno! Y ¿un Frayle, aunque se  
 le dexen en camisa y sin racion, como á mí me dexaron en Setie-  
 mbre y Octubre, no ha de poder decir siquiera, *esta boca es mia?*  
 ¡Vaya, que es buena igualdad! = Basta de sermon, Padre: á  
 otra cosa. ¿Esto de *Doctor y Predicador?*... = Ese es ripio, ami-  
 go mio. = Paja digo yo, = Enhorabuena; á no ser que con eso  
 quiera el Sr. D. V. insinuar la siguiente ideilla: «me las hé con  
 »un Doctor y Predicador de crédito; le zurro, le magullo, le  
 »aplasto con una indigesta mole de especies inconexas; no se atre-  
 »ve á resollar (porque al cabo como semi-Militar estará escaso de  
 »numerario) y quédome dueño y Sr. del *inmensurable campo de las*  
*opiniones*, así políticas como religiosas.» Pero buen chasco se lle-  
 va S. S.: Vmd. me ha puesto la honda en la mano, y aunque pe-

queño hijo de Isai lanzaré contra ese Gigante unas quantas peladitas:;;;=; Para derribarle en caridad? = Eso no: para enmendarle, y para que no mas se atreva á insultar á las *milicias del Dios de Israel*. = *Alta petis*. = Ya lo sé; pero ¿ con la gracia de Dios de las mismas peñas liberales no podremos suscitar hijos á Abraham? = Pues á ello. Pero antes de pasar adelante, debo recordar á vmd. lo que ha dicho con Voltayre (y ¡cuidado! que es texto), "nuestra primera obligacion es ser justos." = Y ¿eso á que viene? = Oígalo vmd.: el Sr. D. V. dice que ha elogiado mucho un Sermon de vmd. = ¡O! ¡O! ¡O! Sr. M.: escriba vmd. abaxo esa friolera de D. Luis de Zapata (1). Como el Sr. D. V. es tan *insinuante*, habrá querido insinuar que yo he variado de principios políticos. No es cavilacion. Sepa vmd. que despues de seis meses de predicado é impreso en Valladolid el tal sermonzuelo de *fortuna varia*, se viene ahora el Gran Redactor haciendo de él un *redacto*, como suyo. "Discurso que en la solemnidad de jurarse »la Constitucion &c. pronunció en Valladolid el Mtro. Fr. Manuel Martinez, Mercenario Calzado." Despues de algunas *insinuaciones* no muy fieles, dice así con el Orador: "¡Cortes! ¡Prencioso nombre que despierta en nuestra alma todas las ideas de »la antigua libertad y grandeza española!" Aquí briuca el Redactor ó diluvio general, suprimiendo el siguiente periodo: "¡Cortes! ¡designadas por el candoroso y amable Fernando....", y se marcha al otro; porque eso de *Fernandear*, es cosa de Frayles. Relata lo que concierne al despotismo de Carlos y de Godoy; pero Dios le libre de decir con el Predicador: "Que los humanísimos Filósofos tremolen el estandarte de la tolerancia para entronizar el indiferentismo ó el atheismo; que destilen toda la acrimonia y amarulencia de su hiel impia contra esta ley (el art. 12.) »de intolerancia política y religiosa, ley española, coctanea á »nuestra Monarquía Goda &c.": no haya miedo que redacte el magnífico elogio del Lord Wellington, "en quien la Europa tiene »fixos sus ojos, la España una parte de sus esperanzas, y cuyo »nombre articularán nuestros nietos con la dulce efusion de la »gratitud y enternecimiento:" ni tampoco aquello de "combatid »reis por vuestros hogares, por vuestro Rey, por vuestras Cortes, »por vuestra Constitucion, y... por vuestra Religion:" ni mucho menos la patética y religiosa peroracion en que el Orador dice al padre de familias: "haz que las tiernecitas lenguas de tus hijos y

---

(1) Que soy hermosa, ni apruebo,  
Ni es bien que tú me lo digas;  
Si es mentira ¿ qué me obligas?  
Y si es verdad ¿ que te debo?

„nietos se desaten articulando los dulces nombres de DIOS, RELIGION, PATRIA.... CORTES, REY, CONSTITUCION.”= Ya vé vmd. que esa es una confusa mezcla de servilismo y liberalismo, que haria muy mala figura en el Redactor.= Ya....=

Pero ahora dígame vmd. la verdad; no le cosquilleó un poco el amor propio, al ver su nombre en el Redactor de Cadiz? = La verdad, un poquito. Como cosa de diez minutos duró la ilusion, y me paseé por el jardin de los bobos. ¡ Mi nombre impreso y mi discursito extractado en el Redactor general! Tengo ya la embes-tidura de liberal. Puede ser que por ahí me elijan Diputado de Cortes,::: que de menos nos hizo Dios. Sí; á Cadiz voy aunque sea de suplente. ¿ De suplente?... tanto mejor. Me presento el primer día, arrojo por esta boquita que Dios me dió torrentes de libera-lismo, me aplauden, me palmocean, salgo ufano; vuelvo al día siguiente y llevado del dulce señuelo de las palmaditas.... mas me afilosofo, y me liberalizo, y vomito de *nuevo novísi-mos* raudales de *novísima* doctrina; descubro conjuraciones desde el Océano al Mediterraneo, desde el Miño al Guadalere, desde Mallorca á Lisboa, me hago tan importante como Cice-ron (1), quando descubrió la conspiracion Catilinaria, pongo mis miras en la Regencia, y ¿ por qué no? ¿ Yo, yo mismo no soy tan lindo?... aquí llegaba, amigo mio, quando me acordé que era Frayle. Anda con Barrabás: *mi inextinencia política y civil* dió al traste con toda aquella torre de viento. Mi memoria, esta mal-dita memoria que como la de Mr. Menage, me atormenta con disparates que quisiera olvidar, me presentó un sonetito que vale bien el maravedí que podrá costar á nuestros lectores: abaxo con él (2). Despues empecé á reflexionar ¿ por qué el Redactor

---

(1). Despues de la conjuracion de Catilina, Ciceron se hizo ridiculo, fastidioso é intolerable, porque en todas sus arengas sacaba á relucir á Catilina y el *To salvé la Patria*. ¿ Qué diremos de nuestros aspirantes al honor del famoso Orador del Capitolio, que incesantemente invocan el 8 de Marzo, *la negra trama*, *la conjuracion con tantas ramificaciones* y *mas cabezas* que la hidra Lernéa? El que reflexione que los Conjuradores principales, los Catilinas del 8 de Marzo están impunes, sin que se les haga un cargo y del tojo libres á ciencia y paciencia del Senado, se reirá si es festivo, y llorará si como yo es hipocondriaco, presintiendo, presintiendo.....

(2) Como á su parecer la bruja vuela,  
Y untada se encarama y precipita,  
Así un Soldado, dentro una garita,  
Esto pensaba, haciendo centinela:

saldría ahora con el tal relato? ; Si habrá ido de acá el chispazo? Por si acaso, Sres. liberales, sepan vmds. que yo no varío de *credo* político, como tampoco de *credo* religioso. = ; Buenol! Mas yo he leydo el tal folletin reimpreso, dicen, por los Liberales de Santiago con un elogio al frente, otro elogio que se estampó en un cartelon, y otro en un Diario cívico, y son tres elogios: = y prodigados por pura y mera *liberalidad* y con no poca confusion mia. = Como vmd. exálta hasta los Cielos Constitucion y Cortes::, por cierto que no faltó quien dixese, *el Padrecito piensa hacer su negocio*: y la verdad es, que hay en el tal Sermon mucho entusiasmo Oratorio. = Sobre eso de hacer negocio, ya diré; y sí confieso que hay entusiasmo Oratorio.

Entusiasmados nos hallábamnos todos, al vernos libres del yugo Frances; el nombre de Cortes tiene un no sé qué de prestigio para todo Español amante de su Patria; y la Constitucion, á pesar de que el Pueblo todo no sabía de ella mas que la existencia, fué recibida con júbilo; y mas quando entendieron los buenos Castellanos que en aquel ilustrado Código tenian Rey, Cortes, Religion Católica sin permitirse ninguna otra, y una barrera contra el despotismo de los Godoyes y demás viles favoritos. ; Oxalá su publicacion se hubiera hecho con mas detenimiento y con otros preparativos! = Pues ¿qué hubo? Algo he oido y quisiera enterarme originalmente. = Sr. M.: con la franqueza de hombre libre contaré á vmd. rápidamente lo que pasó. Esta historieta es tan interesante que no desagradará al Sr. D. V. F., Caballero Filósofo, es decir, amator de la verdad. En los 15 dias de la primera época de la libertad de Valladolid; no se publicó la Constitucion. En Setiembre se quejó en las Cortes un Señor Diputado de esta omision, añadiendo "que el Lord Wellington habia mandado se publicara." En esto S. S. se equivocó como hombre. El Lord el 29 ó 30 de Julio entró en aquella Ciudad, donde fué recibido con los ardientes vivas del entusiasmo mas exáltado, pasó al Palacio Epis-

---

No me falta manopla, ni escarcela:  
 Mañana soy Alferéz, ¿quién lo quita?  
 Y sirviendo á Felipe y Margarita,  
 Embrazo, y tengo page de rodela:  
 Vengo á ser General, corro la Costa,  
 A Chipre gano, Principe me nombro,  
 Y por Rey me coronó en Famagosta:  
 Reconozco al de España, al Turco asombro:  
 Con esto se acabó de hacer la posta,  
 Y hallóse en cuerpo con la pica al hombro.  
 Andres Rey de Artieda.

copal, á la Biblioteca, á la Catedral y de allí á la plaza, desde la que marchó rápidamente á su cuartel general de Boecillo, sin mentar la *Constitucion*. Seguí muy de cerca los pasos de este Marte Británico, y con mas ahinco que pudiera seguir los de una Venus terrena el Liberal mas derretido y enamorado. A principios de Agosto el General Santocildes, fiel executor de las órdenes del Gobierno, apuraba por la publicacion; pero aquel pueblo seusato tenia fixos sus ojos en los movimientos de las tropas francesas, y temia juntamente que la publicacion fuese una farsa que de cómica parase en trágica. Al fin se señaló el dia 15 de Agosto para la publicacion; pero el 14 entran los Franceses, y ¡á Dios fiesta proyectada! Vmd. puede figurarse que mofa no harian de nosotros los infames Gabachos. ¡O! Hubieran presenciado esta escena algunos Sres. de las Cortes que tanto aprietan para que se publique la *Constitucion*! Vuelve el Lord Wellington el 7 de Setiembre: vuelta á la carga nuestros gefes militares: la *Constitucion* al instante, sin preparativos, sin decoro, sin.... quisiera olvidar la tal publicacion, *quæque ego miserrima vidi*. Un Ayuntamiento nombrado por los Franceses es el *publicador*:: lo aseguro, (y si esto llega á leerse en Castilla, se me hará justicia), "jamás se vió funcion mas ridícula y estrafalaria." Corramos un velo sobre los pormenores, resultado indispensable del atropellamiento y decidido empeño de que el Código de nuestra libertad se publicara casi en la forma que se publicaba el Alcoran: todo por sorpresa, y todo presura, y todo militar. Prepárase la funcion de Iglesia y la jura solemnísima, y ¿podrá vmd. creerlo? El Predicador á quien se le dieron 40 horas de término para elogiar la *Constitucion*, gastó seis en buscar un exemplar, corriendo del Obispo al Intendente, del Intendente al Ayuntamiento, del Ayuntamiento al Cabildo, y no pudo conseguirle; porque en el primer pueblo de Castilla no habia mas que 3 ó 4 exemplares, que volaban de mano en mano. ¡Qué imprevision! ¡qué mezquindad! ¡qué vergüenza! ¡cómo si nuestro sabio Código fuera un monstruoso feto abortivo, hijo de las tinieblas y enemigo de la luz! = Despacio Padre. = Me irrito, Sr., al recordar el monopolio de los impresores de Cadiz. = Pues aquí mi dificultad. ¿cómo pudo vmd. enxergar su *Discurso*? = Entre las bayonetas francesas habia leído el proyecto de *Constitucion*: entro en mi quarto, executo mi memoria; buseo un textito, concibo una belleza ideal y escribo mi *Ciropedia* (1): se oyó con aplauso; pero protexto como Minis-

(1) Bien sabe el Sr. D. V. F. que Xenofonte escribió la *Ciropedia*, de la que se dixo, que era un retrato de Cyro, no qual fué, sino qual debia ser. Le pondria las palabras en Griego, sino

tro del Señor, que quando hablaba como tal, de Dios, de Religion y de Franceses sus enemigos y como Español de Fernando y Cortes, veía las lágrimas de los juiciosos, patriotas y católicos Castellanos; quando como Filósofo henchía los labios con *ciertas voces metafísicas*, los veía mas frios que un marmol. = Eso es que aun no entendian el idioma de la libertad. = Sea así; pero sépase qual es el origen y el foco del entusiasmo popular. Para satisfacer las ansias del pueblo que deseaba saber algo de Constitucion, se imprimió el folletin como se pronunció y sin alterar un período, se reimprimió, y tambien en Madrid se hizo otra edicion por un Frayle (1); voló, porque en Castilla fué la produccion mas Constitucional que se publicó en mas de 50 dias de libertad, y contribuyó no poco á inspirar respeto á las Cortes y amor á la Constitucion. Esto, confieso mi peccadillo, me lisonjaba, un poquito; porque (para que se vea que siempre predicamos para el Convento) discurría yo así: El Sr. Conde de Toreno dixo en las Cortes que los Frayles no debian ser restablecidos, porque en las provincias predicaron contra la Constitucion; no alegó pruebas de un crimen tan atroz, porque este sería muy rudo y pe-

---

temiera que al llegar á ellas, pasara adelante, diciendo como nuestros antiguos pragmáticos: *Graecum est, non legitur*. Tiene S. S. sus pretensiones de Hellenista, como lo mostró en su Kilometro; pero tambien las tenia de Griego y Hebréo el Patriarca de Ferney hasta que el célebre Autor de *las Cartas de algunos Judíos á Mr. Voltayre*, reveló al mundo el secreto de que este Señor archivo y depósito de todas las luces filosófico-liberales, no sabía ni lo uno ni lo otro. *Idiotoi*, decia el ridiculo Voltayre: quiere decir solitario y así llamaban antiguamente á los Monges. = “Buena cosa es Sr. V. le decia con sal el supuesto Judio, que todos los nombres griegos los acabais en *oi*.” Otros los acababan en *etro*, como *Kilometro* ó en *ópico*, como *microscópico*: “mil reales, cantidad microscópica.” ¡Qué siempre los tiempos fueron los mismos! *Nihil sub sole novum*.

(1) Escriba vmd. aquí una nota curiosa. Le presentaron un exemplar al liberal Gacetero de Madrid, para que lo anunciara en su periódico, y contestó con liberalidad: “lo he leído, me ha disgustado; pero en mi gaceta jamás se anunciará ninguna obra de Frayles.” Bien dicho. Y ¡es un Apóstata el que lo dixo! ¡Qué digno Apóstol! ¡qué propagandista del liberalismo en la capital del Reyno! ¡El que escribió aquel primer discurso de *clerigalla* y *fraylería* de que se escandalizaron las Castillas y que fué á henchir la cloaca del Redactor de Cadiz! Justo Dios::: ¡Los Apóstoles de la reforma!

noso trabajo para un Señorito : su lógica tampoco es la de Condillac ; pero yo ¡ ojo al Christo ! vivir quiero y morir frayle y esta es hoy mi única ambicion sobre la tierra : ensalzé magníficamente la Constitucion , luego puedo prometerme el restablecimiento de mi Convento y mas que sea *Idothys* ó solitario. Pero me parece que me llevo chasco y que me quedará sin Convento y sin Ciudadanía.

Así nos lo llevamos todos en Valladolid con las *anunciadas felicidades*. Forzoso es decirlo ; *somos libres* : el primer entusiasmo se disipó como el humo ó como un meteoro que se exhala dexando solo fétidos vapores. Esperábamos gobierno sabio y justo como la Constitucion , nos prometíamos orden , tino , cordura , medidas conciliadoras , bienandanza y todo linage de felicidades ; y á pocos dias no vimos mas que desgobierno , desorden , conflicto de autoridades , centenars de procesos de infidencia , insignes patriotas confundidos con el malvado , los Ciudadanos todos enredados , trasladada la Chancillería y con este golpe anonadadas familias sin cuento , y los almacenes vacíos , y las tropas sin subsistencias , y la consternacion y el susto retratados en todos los semblantes , pudiendo asegurar á vmd. , sin temor de que se me diga que soy un vano y mentiroso declamador , que Valladolid á principios de Octubre se vió mas afligido y desolado que en ningun período de los tres años y medio de dominacion francesa. En 50 dias que estuvimos en libertad , no se pudo , ó no se quiso , ó no se acertó á nombrar Diputados en Cortes , ni aun á verificar las juntas parroquiales ; y por aquí debió empezarse , si se queria plantear la Constitucion y enrobustecer la Representacion Nacional , aboliendo el método supletorio que ni es analítico , ni sintético. ¡ Desgracia de Castilla ! No haber tenido ni en la Central ni en las Cortes quien en propiedad la representara ! ¡ Mandado estaba por algun siniestro hado que la primera y mas importante Provincia de la Monarquía Española sorbiera hasta la última gota el cáliz de la amargura , de la servidumbre y del envilecimiento.....!!! = Muy duro es eso. = Hay verdades que lo son. = Y en todo caso no envió vmd. al agosto Congreso algunos exemplares de su discursito. = No , Sr. ; porque ni pensé *hacer mi negocio* por este medio , ni robar á S. M. el tiempo con estas bagatelas , ni exponerme a que me sucediera lo que á un D. Sinforiano de Santiago que acude dando cuenta de su oficiosidad en imprimir ciertos edictos de S. M. y S. M. nada le dixo al bendito Sr. , dexándole como un Papa — ó moscas , ó natas. = Y ¿ los Franceses vieron el tal Sermon. = Sorprehendieron en Burgos 300 exemplares , y se indignaron tanto con aquellas animadas pinturas de su vandalismo , que al presentarse dos individuos del Ayuntamiento Constitucional de Valladolid al General Souhan á pedir rebaja de

una contribucion de 6000 rs. contestó el vándalo: "Bien se han »divertido vmds. con el Sermon del P. Martinez." Errante andube mes y medio por Castilla y estaba refugiado en una Aldehuela, quando Boyer, el monstruo Boyer dixo: "con ese Frayle quisiera yo hablar dos horas y despues degollarle." Yo, la verdad, no me sentia con valor para ser el protomártir de la Constitucion, á no ser que con mi sangre se cimentara y se acabaran los partidos: y así me vine á Galicia á fines de Diciembre; y el rumbo que tomé para *hacer fortuna* fué refugiarme en la casa de mi pobre y anciano Padre. = Pues ¿cómo no se vino vmd. antes? = Porque temia mas la guerra del liberalismo y servilismo que á las bayonetas francesas; y en verdad que en los quatro años de la dominacion francesa no he leido en los papeles de ellos tantas villanías é infamias contra el Sacerdocio, tantos errores y blasfemias como se estampan en los nuestros.

Huyendo de las grandes poblaciones, *de estas sentinas del género humano*, como las llamaban los Jacobinos, corrí á sepultarme en un Pueblecillo; y desde allí como desde un seguro y tranquilo puerto contemplaba atónito el borrascoso mar de las *opiniones*: habia estudiado la Religion, no me eran desconocidos los escritos filosóficos, leía con imparcialidad los papeles todos de entrambos partidos, medité, reflexioné, oí la voz de nuestros Pastores y no dudé ya mas: "la casa arde, yo hice un juramento solemnísimo de defenderla con mis débiles fuerzas; á la liza, hasta morir en ella. Mi nombre no sonará, porque solo aspiro á la gloria de ser útil sin parecerlo: callo lo demas. Mi espíritu padece como el de Pablo al entrar en Athenas, viendo tanta abominacion." Lea vmd. eso rayado = ¿Qual? = Esto, y es nada en comparacion de lo que otros han escrito y he leido en los dos últimos meses = . . . los desorganizadores del público, y los enemigos de la Constitucion. Mas ¿quiénes son éstos? Yo creo = (vea vmd. el primer artículo del *credo* del S. D. V. F.), = yo creo que los que viven "de la ignorancia, de la supersticion de los pueblos, los que quieren que sean ciegos los hombres para guiarlos á su arbitrio para aprovecharse de sus riquezas, para pasar una vida regañada sin hacer nada, y con particularidad los *cofrades mas fervorosos de la difunta y fétida inquisicion*. = Dexemos eso último en manos de los Guerrilleros: "el piadoso y el impio, decia Montaigneu, *hablan siempre de Religion, el uno porque la teme y el otro porque la ama*." Pero ¿entiende vmd. Sr. M. esa tirada virulenta y atroz con que se injuria denostadamente al Clero y á nuestro Religioso pueblo? = ¡Ay Padre! ¿qué melindroso es vmd.? Bien se conoce que es visofío. Sobre eso se han dicho en Cadiz, en la Coruña y en Santiago tantas cosas. . . por cierto que yo leí

siendo muchacho la historia de los establecimientos de los Europeos en las Indias, los ensayos *morales y políticos* de Hume (1), el sistema de la naturaleza, el sistema social, *el Filósofo Militar* y otros quantos libritos franceses y dixe mucho tiempo há: "estos »malditos nos quieren embocar aquellas impiedades."= Así es, y no conoce vmd. como yo las fuentes ponzoñosas donde beben estos miserables plagiarios, ni quales son sus miras. Respeto al Sr. D. V., le tengo por Católico, y creo como nos lo dixo en un impreso, que se confiesa; pero al figurármele escribiendo este pasage, y luego arrodillándose á los pies de su P. Confesor me acuerdo de aquellos Chinos idólatras que encolerizados con su ídolo le apaléan, le escupen, le arrastran, y muy luego se postran para adorarle; y aún se me vienen á la memoria aquellos frívolos Atenienses, que despues de celebrar en el teatro los sarcasmos lanzados contra sus Dioses, corrian luego á prodigarles incienso. ¡Qué viven de la ignorancia y supersticion de los pueblos! ¿Si pensará el Sr. F. que el Clero de España es el Clero del siglo X! ¿Qué viven de.... Por eso despues del 75 por ciento con que contribuyen á la Nacion, se les quiere arrebatar lo demás para que mueran. Por eso se forjan conjuraciones y tramas que no existen sino en las cabezas de las *nuevas existencias*, que aspiran á vestirse con los últimos arapos del Clero. "Yo me haré Christiano," decia Pretextato á mediados del tercer siglo, "si me hacen Obispo »de Röma"; y yo tambien me haré servil, dirá el Liberal mas entusiasta, si me hacen Arzobispo de Santiago ó Abad de S. Martin. ¡Qué viven de la ignorancia y supersticion! El Sr. F. es muy apasionado á las ciencias exáctas: no lo era menos Platon, y el Gran Platon decia "que los estudios sublimes no son útiles á todos, y que una ignorancia absoluta no es el mayor ni el mas »temible mal; es peor un amalgamiento de ideas mal digeridas," que suelen producir el menosprecio del *Eterno Geómetra*; porque segun el célebre Bacon (de *aug. scient.* l. 5.), "una superficial tintura de Filosofia puede conducir al atheismo; un saber mas lleno »guia al hombre acia Dios": y el hombre guiado acia Dios jamás insultó á sus Ministros que son sus Plenipotenciarios sobre la tierra. ¡La ignorancia! Nuestros mas rudos creyentes, decian los antiguos apologistas de la Religion, son mas sabios que vuestros ponderados Filósofos. "¿Quién se adhiere mejor á la virtud?", preguntaba J. J. Rousseau, "¿el Filósofo con sus grandes principios ó el Christiano con su simplicidad? ¡La ignorancia de los Pueblos! ¿Por qué no salen nuestros liberales por esas aldeas á ilustrarlos y despreocuparlos, contentándose con esparcir folletos,

(1) "L'ambition des Ecclésiastiques ne se nourrit que d'ignorance, de superstition, de foi implicite, de fraudes pieuses." Essai 24e. t. 1. p. 418. Traduc. Francesa.

que los aldeanos por un instinto religioso califican de *xudradas*. ¡O docta y envidiable ignorancia!

¡ *La superstición* ! ; Palabra favorita ! Filodoxos , ó Amadores de las *opiniones* , como os apellida Platon , se os ha retado mil veces para que nos fixeis el significado de esta voz . Ya Tácito llamó á la Religion Católica *pestifera superstición* ; todos los reformadores repitieron lo mismo ; los Filósofos del último siglo hablaron con franqueza : ea , máscara fuera , ¿ qué entendeis ; ó Liberales ! *por superstición* ? “ No puedo dispensarme ” , decia un Filósofo de la Academia Francesa ( M. Duclos ) , “ de vituperar á los escritores que se pretexen de combatir la *superstición* , socaban los conocimientos de la moral y rompen los lazos de la sociedad . ” Decia otro que aun vive en París ( Chateaubriand cit. t. 3. p. 188 ) : “ A fuerza de declamar contra la *superstición* , se acabará por abrir la puerta á todos los crímenes ; pero , pásmense los sofistas ; después de los males que habrán causado , no tendrán la satisfacción de ver al pueblo mas incrédulo . ” Yo añado , que quando agitados del genio maléfico del proselitismo , circulan por nuestras aldeas sus encíclicas , se olvidan de aquella absoluta de otro Filósofo : “ El labrador necesariamente es *supersticioso* , el marinero impío , el guerrero fatalista , el habitante de las Ciudades indiferente ” ( *Aux manes de Louis XV.* t. 1. p. 297 ) . ¡ Qué fallo ! ; qué liberalidad ! Marcado teneis ; ó propagandistas ! el círculo en que deben tirarse todas vuestras líneas . No malgastéis el tiempo con vuestros movimientos excéntricos , ni os empeñeis en embrutecer á los Pueblos con el *Barbarismo* de vuestras ideas liberales . = ¡ *Barbarismo* , Padre ! Eso me parece un insulto á muchos hombres de pró . = No es pensamiento mio , Sr. M. Escriba vmd. esa nota del Autor del *Genio del Christianismo* y del Poema Épico *los Mártires* , hombre tan bien complexionado , que no quiso entrar en el Instituto de Francia , por no escribir el Discurso de recepcion en loor de Bonaparte . . . . *ideas liberales* ( 1 ) nota . ( t. 1. p. 75 . ) “ *Barbarismo* que la Filosofia ha tomado de los Ingleses . ¿ Por qué este prodigioso amor de la Patria que nos atormenta se vá siempre á buscar sus palabras en un diccionario extrangero ? ” = ¡ *Cáspita* ! ; qué pregunta para nosotros ! = Pues vaya vmd. á Cadiz por la respuesta y la hallará en los *Torrentes de luz* . A otra cosa . = *Los que quieren que sean ciegos los hombres para guiarlos á su arbitrio* : : : = Téngase vmd. Ni J. C. habló peor de los Escribas y Fariseos , ni se pudiera hablar mejor de los embusterones Sacerdotes de la Grecia , de los Bonzos , Brankmanes , Druidas , Santones &c . ; Lo que hace el haber vivido entre Luteranos , Calvinistas , Anabaptistas , Methodistas y Quakeros ! Algo se pega . ; Quán cierto es lo que decia J. J. Rousseau en su Emilio que los viages solo son útiles á unos pocos que viajan muy provistos de buenos conocimientos Adelante . = *Para aprovecharse de sus riquezas* . = Ese es el cuento

de cuentos. Eso y todo está en perfecta consonancia con nuestro Ciudadano, que *hace la guerra á los millones*; ¿qué bien viene ahí el *auri sacra fames*? El Sr. D. V. para sí harto tiene; pero aboga para su *pobrettonaza* cofradía. "Como su voz es insocial," según dixo S. S. en la fonda de Terón, enristra su pluma, y á fuer de Sabio Economista, descubre tesoros escondidos. ¡O Mortal benéfico y laborioso! Mil bocas famélico-liberales bendicen tu pluma de la que fluye leche y miel. Ya una en el Ciudadano antepuso tu nombre al de los Cuestas y Jovellanos, para testificarte su reconocimiento. No desmayes: sigue animoso *la ruta que te señalan los hados*. ¡Guerra eterna á los millones de la Nación de Clerigos, de la Nación de Frayles! No olvides este idioma sancionado por aquel Sr. Ministro (á quien en buena lógica, siendo como es el **G**efe de Clerigos y Frayles, de **T**ogados y Abogados, deberemos llamar el Ministro de las Naciones, y no de Gracia y Justicia, porque esto parece pulla, y á lo menos lo de *Gracia es goticismo*): sin cuidarte mucho de tu inexistencia política, no hables tres horas como S. E.; pero escribe tres años, (no digo lustros, porque sería mucho pedir) y dale con *los enemigos de la Constitucion y desorganizadores del órden público*, que es la mejor arma para batir en brecha el *edificio-gótico-moruno*, ¡qué expresion tan *gallarda*! donde se anidan y engordan tantas clases improductivas, mientras que hambrean las liberales clases hacedoras, productoras y generadoras. Rellena tus páginas de *millones, industria, comercio* y llama *fanático* al que traduce de un libro frances el siguiente pasage, muy del día: "Los antiguos Políticos para hacer prosperar las Repúblicas solo querian *costumbres*; los de hoy no hablan mas que de dinero, de industria y de comercio; la ciencia del *producto neto* es el *soberano bien*. A juicio de ellos la Religion habia embrotecido á toda la Europa; y con el comercio se la ha ilustrado, con el interés se la hizo pacífica y el dinero es el manantial de su felicidad. De hoy mas el despacho de los banqueros será la escuela de las costumbres, la cuna de los talentos, y allí se hará el aprendizaje del heroismo. La avaricia vendrá á ser el antídoto de las pasiones, y las palabras *tuyo* y *mió* serán los lazos que reunan los corazones todos. ¡O Cartago! ¿Por qué fuiste destruida? ¿Qué bien sabías calcular? Tu sola merecías ser la Señora del Universo; Quién contendrá al pueblo y á las Naciones? Sin duda que las leyes civiles, las recompensas, los honores y los suplicios. En lugar del Catecismo y de los Sermones se leerán los edictos del Principe, y en vez de adorar la Cruz nos postraremos ante las hachas y fasces de los Lictores. La execucion de los castigos de muerte suplirá por las asambleas religiosas y el verdugo (*le ministre de la Haute-Justice*) será el Pontífice de las costumbres, el garante de la felicidad pública.... Pero.... ya el Epicureismo destruyó las Repúbli-

»cas de la Grecia ; Polibio es testigo : preparó la caída del Imperio Romano ; Tito-Livio lo proveía y Montesquieu lo ha demostrado. ¿ Qué pueden oponer los Incrédulos á unos hechos tan luminosos ? ” (1) Basta , y sin glosas.

¿ Hay mas *paras* , S. M. = Sí : *para pasar una vida regalada sin hacer nada.* = Si no se le detiene á ese Sr. , no *para* hasta los abismos. ¡ Válgate Dios por *vida regalada* ! ¿ Con toda esa generalidad ? ; No habrá hoy en España 1000 Eclesiásticos llenos de miseria ? Frayles , Curas , Canónigos , Capellanes de las Castillas , Navarra , Provincias , Aragon , Valencia , Cataluña... ¡ hé regalones ! que en vuestras espléndidas mesas os chupais los huesos... dexolo Sr. M. porque me arrebatara ese *sin hacer nada*... y esta es otra. Si aún siquiera el Sr. D. V. F. hubiera exceptuado á los Curas de Aldea cuyos útiles trabajos ensalzó tanto J. J. Rousseau y el mismo Voltayre en un momento de calma , conoceríamos que los habia leído con aprovechamiento. Si nos hubiera encajado los dos verscecitos de Boileau en su *Lutrin*. “ Ses chanoines vermeils et brillants de santé. = S’ engraissoient d’ une longue et sainte oisiveté ” ; diríamos , traslado á los Canónigos que sabrán responder , y bien. Pero ¡ todos ! *sin hacer nada* ! Con que estudiar la Religion y la Moral , practicarla , enseñarla en las Cátedras , en los Púlpitos y confesonarios ; catequizar , instruir , auxiliar &c. &c. &c. ¿ *es hacer nada* ? y desenmarañar el caos de las conciencias tenebrosas de los Sres. Liberales que afortunadamente todavía se confiesan , y con el peso del Santuario quilatar sus opiniones y discernir la *paja* , el *heno* y las *estopas* ¿ *es hacer nada* ? ¡ O , los laboriosísimos liberales ! ¡ O , cuántos podrán mirarse en este espejo de Epicteto ! “ ¿ Quál es tu vida ? Despues de bien dormido , te levantas ” quando quieres , bostezas , te lavas , tomas un mal libro para matar ” el tiempo y escribes algunas bagatelas para hacerte admirar. Sa- ” les , haces tus visitas , te paseas , te diviertes , Dios sabe como... ” Te vas á acostar. No revelaré los misterios tenebrosos que es ” muy facil adivinar. Con las costumbres de un Epicureo hablas ” como un Zenon ó como un Sócrates. Amigo mio ó muda de cos- ” tumbres ó muda de language. Al que usurpa el título de Ciuda- ” dano Romano se le castiga con severidad ; ¡ los que usurpan el ” gran título de *Filósofo* , lo harán impunemente ! ( Man. de Epict. ” par M. Dacier. ) Repetid no obstante , esos que *nada hacen*... ” ¡ O , los Soberanos hacedores y Arquitectos liberales ! “ Dó quiere que Dios tiene un templo , decía un Autor Ingles , allí el ” Diabolo quiere una capilla. ” Ea , á trabajar Albañiles y Arquitectos. El compás , la esquadra , el plomo... ¡ Sueños !... Pues ya ; ello dirá !... ¡ O delirios ! ¡ O baldon del nombre Español ! Si hasta

(1) *Traité histor. et dogmat. de la Vraie Religion* par Bergier, t. 13. p. 251. Paris 1785.

aquí ¡ó Clérigos! descansabais tranquilamente, nuestros nuevos Arquitectos os darán sobrado que trabajar y que destruir. *No es- pereis que se os dexen en paz*, decia el Corifeo de los Liberales Franceses: no parece sino que el mismo eco infernal ha resonado en nuestra Península.... = Padre, vmd. se acalora. = Y ¡desgraciado el Eclesiástico que vea la tempestad sin comoverse! Si yo fuera apático como algunos, diria con gran flemma lo que aquel á quien, abrasada su casa, le preguntaban, como se atajaria el fuego: *yo ya estoy en la calle, corten por donde quieran*. Pero, hay tantas cosas que sacan á un hombre de tino... solo ese ¡*sin hacer nada!*:: Por tanto quiere el Ciudadano que prediquemos la vacunacion en los púlpitos. = ¿De veras? = Véalo vmd. ¡Qué cosa tan graciosa, un frayle predicando la vacunacion! Utilisima sin duda para preservar la infancia de una plaga exterminadora. Y ¿por qué no predicaremos tambien el mercurio para salvar la adolescencia, la virilidad y la senectud de otra mas virulenta? Con esto y con que en las escuelas, como lo pide el Sr. D. V. F., se les dé á leer á los Niños el informe de la Comision de Constitucion sobre la abolicion del tribunal. = ¿Tambien eso? = Tambien: y por cierto que si viviera el Ginebrino, aquel hombre que no podia sufrir se pusieran en manos de los Niños las fábulas de La Fontaine, como demasiado profundas, y que al proposito hizo de una la mas severa crítica, se reiria mucho al ver la pretension de que lean nuestros Niñitos las profundidades y abismos del tal dichoso informe. ¿Qué quiere vmd.? Nuestros Politicos, decia en París en 1810 el célebre literato Geoffroi, se van cansando de hacer *Contratos Sociales*, y comienzan á formar sus *Emilios*, ó tratados de educacion. Los escomienzos son soberbios: *ex ungue leonem*. ¿Es para reir? = ¡Extravagancias! Como el que una muger felicite á las Cortes por la abolicion de la Inquisicion. Quando tal leí dixé: *esta es bruja como hay Dios*. = ¿Qué tambien cree vmd. en brujas? = ¡Toma! ¿Quién me quita decir la verdad, riendo? Estaremos siempre calzados de alto cothurno y con el tono magisterial. = Es que Sr. M. hay cosas que son mejor para lloradas que para reidas y que no se curan ni con el *ridendo*, ni con el *ridiculum*, ni con el *acre*. = Darle con *latinojos*. Vea vmd. porque el Sr. D. V. en su hipótesis supone que vmd. habla *ex Cathedra*. = Cierto. Mas como á mas de la Cátedra de Moyses, hay Cátedra *seniorum* ó de viejos, y Cátedra de pestilencia; en cuál de estas dos se sentará S. S. para escribir? = Lo de *seniorum* á la vista está; lo de *pestilencia*, se vé en su empeño de desenterrar los huesos de la *férida* Inquisicion, lo que en buena policia debia prohibírsele, siquiera porque no nos apestémos. = Sobre ese particular nada digo; pero vea vmd. ese pasage rayado.

...“Lo que unos Concilios han dispuesto otros lo han echado  
 »á rodar, y lo que unos han echado á rodar otros lo han eleyado:

„y ¿ por qué? porque no eran cosas de fé. (Exemplo.) V. R. se  
 „acordará de lo que se dispuso en un concilio ecuménico sobre la  
 „adoracion de las imágenes y lo que se dispuso en otro. Lo que se  
 „dispuso contra Phocio en uno y lo que se desdcretó en otro.”  
 ¿Qué le parece á vmd. S. M.? = Que S. S. pica en historia. = Y  
 tambien en heregía. = ¿Qué? = ¡ Friolera! Que la adoracion de las  
 imágenes no es cosa de fé y que sobre este dogma un Concilio  
 ecuménico contradixo á otro: esto se llama encajarlas á pares. =  
 Mal me huele. Pero como hay tantos abusos y tantas supersticio-  
 nes en esto de imágenes. = Cabal. Por eso conviene darlas un pun-  
 tapie, meternos en una guerra Iconomaca, ensangrentar el Oc-  
 cidente, como en otro tiempo el Oriente, y despues gritar á lo Pi-  
 lósofo, *veanse los horrores del fanatismo Religioso.* = No será eso:  
 sino que como se malgasta tanto con las tales imágenes, y S. S. es  
 géometra y aritmético, y por tal le tengo, habrá calculado los  
 gastos superfluos. = Dió vmd. en el hito: quizá habrá leído en Vol-  
 tayre (*Qr. sur l'Encycl. art. Géom.*), “conviene distinguir entre la  
 „geometría útil y la geometría curiosa”, y S. S. como tambien eco-  
 nomista se atiene á lo útil. = Y hace bien. Pero vamos á la histo-  
 ria, porque la Patrona no dá mas que dos onzas para la impre-  
 sion. = Lo siento ¿ cómo ha de ser? Correremos. Pues, Sr., es el  
 caso, que á principios del siglo VIII Leon Isaurico, ignoran-  
 ton que de Soldado raso llegó á ser Emperador, = ¡ Zarazas, qué  
 brinco! = No pierda vmd. las esperanzas, que segun vá, en eso  
 pararemos. Al caso. Su Brata M. Y. por sugestion de unos Ju-  
 dios á quienes habia prometido antes, que si llegaba á ser Empe-  
 rador desmocharía todas las imágenes y su culto, se metió á refor-  
 mador, prohibió por un edicto la adoracion, y mandó se derriba-  
 ran en todas las Iglesias. Comenzóse la execucion á la que auxilia-  
 ba aquella buena gente. El pueblo se alborotó; y el bribon le di-  
 xo: “no, no quiero destruirlas, sino ponerlas mas en alto, para  
 „mejor honrar las cosas divinas.” Resistencia del Clero y pueblo:  
 persecucion al canto. A tierra S. German, Patriarca de Constanti-  
 noplá: destierros, muertes, escándalos en las Iglesias; en la infier-  
 no. Murió este bendito el 41, y su hijo Coprónimo, fué peor que  
 el padre: nuevo furor, nuevas guerras. Congrega un Concilio  
 de bribonazos Obispos que firmaron lo que quiso S. M. Lo: Si se-  
 rá este Psudo-Sinodo exécutado en la Iglesia de Dios, el ecumé-  
 nico del Sr. F.? Ya se vé, eran 308; y no me espanta que se se-  
 pararon de su cabeza que se mantuvo firme, y así salió ello.  
 Succede Leon IV á Coprónimo: Iconomaco como el padre y el  
 abuelo y ran malazo como ellos, hasta hacer una *inquisition* de  
 las imágenes escandidas. Ya quiso Dios que Constantino Porphi-  
 rogeneta, por el zelo de su madre Irene, y de acuerdo con el  
 Papa Adriano que hizo valer los derechos de su Primado, enmen-  
 dase la plana á sus antecesores. Se congregó el Concilio Ecumé-

nico 7.º en 787, único que reconocemos los Católicos, y se definió la doctrina Católica sobre el culto de las imágenes. ¡Quánto podía decir aquí S. M. ! Quando los Emperadores se meten á reformadores, quando los Obispos se separan del Pastor de los pastores, no hay que esperar mas que desastros magníficos y guerras cruentas... pero dexolo para quando haya otra Patrona. Digo solo que los Protestantes aplauden el ilustrado zelo y rigor de los Emperadores, porque las imágenes solo servian para fomentar la supersticion y enriquecer á Clérigos y Monges, que en ellas tenían una chucha. Ahí está Mosheim que no me dexará mentir; y si aquí no le hay en Cadiz se lee y se copia; lo sé. Ya teneis tela cortada, Sres. Liberales: Iconomaquia: Cleromaquia: á ello, que por buenos cálculos rendirá mucho producto neto.

Lo mas gracioso es que en la Enciclopedia toda esta historia está vestida á lo Protestante. ¿ Si habrá leído por ella el Sr. F. ? O querrá S. S. le digamos lo que Rousseau puso en boca de Madama de Wolmar: "La dignidad filosófica desdeña un culto vulgar (como el de las imágenes) y quiere servir á Dios mas noblemente.... ¡ O mis pobres Filósofos ! " En todo caso S. S. no desbancará mi narracion, aunque convide toda la Coruña al Consulado y tengamos otra Pignatelimaquia. Si lo hace como con el Guerrillero, allá voy con los Zonaras y Cedrenos, y le explico estos Griegos con la misma puteza que S. S. explico á sus discípulos romañistas la palabra vulva del Pignateli en un romance castizo, el pan pan, y el vino vino. ¡ Qué bien venia aquí el *ride si sapis* del bendito Gallardo ! pero dexémos de historias. = Y ¿ la de Phocio ? = ¡ Válgate Dios ! ¡ Sobre que estos Sres. Liberales nos han de dar que hacer ! Es el lance que Voltayre en su ensayo sobre la historia general ( t. 1. c. 27. ) entre otros muchos mentirones asentó, que los Legados del Papa Juan VIII habian casado y anulado en un Concilio de Constantinopla de 889 el decreto dado en el VIII Concilio Ecuménico contra Phocio, hombre intrigante, ambicioso, que se intrusó en la Silla de Constantinopla y dió origen al terrible cisma de los Griegos que nada quieren con Roma como algunos modernos Phocianos. Los Enciclopedistas que no se paraban en barras, segun se quejan el propio Voltayre y aun Diderot, embocaron en su artículo *Schisme*, todas las patrañas infames del *Ensayador*, trapacero de profesion, y entre otras ésta. Se les ha dicho ya mil veces, mentís embusterones. Habia muerto S. Ignacio, y el Papa Juan VIII *pro bono pacis* consintió en que entrara Phocio en el Patriarcado: con que no hay tal antilogia. Poco aprovecho esta moderacion: Phocio hizo congregarse otro Spseudo-Sinodo para anular lo sancionado en el VIII Ecuménico y el cisma continuo. He ahí lo que tiene transir con los malvados.

Acepto otra Phocionomachia. S. S. dice que ni tiene libros ni memoria para citarme estos hechos; pues ¿ por qué los cita y se

entromete á *teologizar*? Vea vmd. porque anda el mundo perdido; por *teologizar* quien no debe, ni sabe. La lectura de la Enciclopedia jamás hará eruditos sino *Babilonios*.—¿Pulla?—No es pulla. Dice aquí este libro frances (Genie t. <sup>o</sup> 1. <sup>o</sup>) “la Enciclopedia, „aquella Babel de las ciencias y de la razon;” luego los que se forman en ella son *Babilonios*. Vaya que esta lógica es mejor que otras.—Veo Padre que vmd. no dexa lugar para lo mio.—Pues no tratemos eso de delaciones: al edicto del Sr. Cardenal Borbon dirán nuestros Liberales que todo es *ultramontanismo*, menos el encabezamiento. Habrá sin duda *retencion* de Bulas para que haya tanta *retencion* de libros pésimos; y ahí está por cierto una buena remesa de ellos recién traídos de Inglaterra... ¡Si esto es una India ó una Filadelfia!—Esos son crímenes de preopcion, como insinúa el Sr. F. en este párrafo.—¡O! no soy suspicaz; pero hay mucha malicia en e e párrafo: para otra vez. No es Dios viejo; por ahora, ojo á las dos onzas.—Y ¿esto de Filadelfia, donde dice que hay menos robos y homicidios que en Roma y Nápoles sin embargo de que allí hormigean los herejotes?—Esa insinuacion es idéntica con la del tunante é impío Autor del Viage á Italia; es dañina, pérfida, injuriosa á la Religion Católica: no digo mas y solo añado que es hermanita de esta otra... “en cierto Reyno de la península (Galicia, se entiende) en que parece se compran los juramentos por un vaso de vino, sin embargo de que blasona de muy „Católico, y que hay en él muchos Canónigos, muchos Monges, „y muchos Frayles.” ¡Tantos muchos! A Nación por barba, segun S. E. el Sr. Ministro de las Naciones internas. Mi Capitan, ¿es vmd. Gallego?—No, por mi fortuna.—Pues yo sí con mucho honor mio; y como Gallego, y como Frayle y como Católico no puedo menos de quejarme de este negro insulto del urbanísimo Sr. Alavés, que manifiesta tanta gratitud al pan que come, al vino que bebe, al ayre que respira, al suelo que pisa, al sueldo que cobra que en último análisis es el sudor del afanado y perjuro Gallego. Sr. mio, le dirán á S. S., á Filadelfia, ó hácia donde vá *la carne de mi carne y los huesos de mis huesos*. ¡Ola! Pues que la Religion y sus Ministros autorizan, predicán, apadrinan ó fomentan el perjurio? Mas despacio nos veremos en habiendo mas salud y dinero, que todo se necesita para imprimir.—Vaya, perdónese vmd. siquiera por esa subscripcion á que se prestaria para mantenerle.—Si Señor: y la Filantropia vá acompañada de una atroz calumnia contra el Sr. Arzobispo, como si S. E. me hubiera negado las licencias de decir misa, de confesar y predicar en castigo del Sermon de Constitucion; calumnia ya antes divulgada por los Sres. Liberales contra el que creia autor del *problema político* del Exácto, sobre eleccion de Eclesiásticos para Cortes, de los artículos *Union y Fuerza*, y de otros sueltecillos que les escocian. ¡Entre que gente vivimos Dios mio! Sobre que es mejor

irse un hombre á Filadelfia, pais tan vanté par *Voltaire*. En orden á la humanísima indicacion de contribuir para socorrerme diga vmd. á S. S. que á un hombre que se contenta con lo muy preciso, no le queda que desear mas que la felicidad de su Patria, decia Montesquieu (*Esprit des Loix*, l. 7. c. 2.): que si S. S. al verme sediento me dá un vaso de agua á nombre de J. C., lo aceptaré por el provecho que á entrambos nos hará; pero que si á nombre de la *filosofia y humanidad* me ofreciera dones magnificos... ¡Oh! *timeo Danaos*, despues que leí en una comedia francesa. *Ce mot d'humanité ne m'en impose guère;—Et par tant de fripons je le vois répéter, —Que je les crois d'accord pour le faire adopter. —Ils ont quelque intérêt à le mettre à la mode.* Versos de seguida y en frances:—Si Sr.: lo 1.º por economia tipográfica, y lo 2.º para hablar á cada uno en su lengua: S. Pablo se hacia Judío con los Judíos:—Muy bien. ¿Acabó vmd.?—Por ahora:—Y jestos 8 parrufitos en que D. V. se cita á sí mismo:—Bonitos; pero no vienen al caso. Convenia insinuar modestamente que há 23 años que un hombre escribe, lo que al menos prueba ancianidad:—¿Qué debilidades!—Todos somos hombres: Un Sr. Diputado de Cortes dixo sin preguntárselo nadie quantos años tenia, quantos estuvo en Asturias, en Inglaterra, de Soldado, de prisionero, que en su vida habia tratado asuntos graves (porque la consolidacion no era grave), y finalmente que S. S. era célibe no por impotencia fisica (para que lo sepan las Señoritas de Cadiz) sino por impotencia moral:—Es verdad:—Aquí están los Diarios de Cortes, que son toda mi biblioteca y serán la de los Biógrafos:—Chiton, chiton Padre. En todo caso ponga vmd. aquí su firma:—**EL FRAYLE MILITAR POR LA GRACIA DE DIOS Y DEL REY.** Y ¡á qué esta formalidad:—¡Toma! ¡no es cosa! Aquí tiene vmd. un periodico de Cadiz que dice, que el 8 de Mayo á deshoras de la noche fueron allanadas de orden de un Sr. Ministro dos imprentas, recogido un exemplar de una Pastoral de Obispos residentes en Mallorca y lo trabajado en ella, y mas á deshoras allanada tambien de la casa de un D. N. Molinés, sin haber precedido dictámenes de las Juntas de Censura, ni Christo que las crió: Vmd. habla mucho de Religion; con que si hay azotes, que los lleve el cura del Frayle. En esto mi Sr. D. V. el buen Padre empieza á correr por la sala como un loco y gritando: ¡á Dios libertad de imprenta! ¡á Dios libertad y seguridad personal! Espirasteis desjarretadas por la espada de la *Haute Justice*. Yo no conocia en España otro despotismo que el *Ministerial*. ¡O qué bien dicen los Liberales! “Hombres nuevos, hombres nuevos, PP. de la Patria.” Mas temibles que éstos, son los hombres canos que quieren parecer muchachos, y para esto se untan las blancas canas con no sé que unguento. ¡Pobre de mí! En seguida toma en sus manos la Constitucion, el Sermon en su elogio y el reglamento de imprenta

ta y llorando sobre ellos como un tonto endechaba así: *Dulces exuvia! dum fata Deusque sinebant.* "¡O dulces prendas por mi mal halladas!—Dulces y alegres quando Dios queria." Yo que no gusto de gazmoñerías le dexé llorando, salí sin despedirme, corro á mi quarto, arrimo el sable y el sombrero y tomo la pluma. ¡Gracias á Dios que despues de 6 dias de faena ya llegó la mia! Hombre á hombre, cuerpo á cuerpo, el Militar y el Diplomático: Griegos y Troyanos nos miran con interes. A ello, brevecito y bueno.

Empezé *releyendo* la respuesta de V. S. ¡Qué diantre! Este buen Sr. se ha empeñado en hacerme rabiar. ¡Pues no se me pone á demostrar con gravedad Socrática, que no un particular y sí el Juez debe castigar los delitos, solo porque yo dixé que *atravesaria con mi espada al embarrunador!* Pues no me retrato de mi propósito. ¡Qué poco conoce el Sr. Diplomático el desenfado y las fanfarronadas militares! Y, en tono gravísimo me dice: "*esta es mi doctrina.*" ¡Qué gracia! Vaya Caballero F. con urbanidad literaria: esto se llama *pedantismo*, ó con Ciceron, *lugares comunes*; y si vmd. quiere Yes griegas, donde quiso meter mi espada, como diz que el otro metió la Inquisicion, dando materia al graciosísimo Gallardo para un articulito tan cuco que vale una Biblioteca, y tan meloso que se chupa un hombre los dedos. ¿No es así? Porque supongo.... ¡Excomuniones! Bueno para mi Frayle. Jamás he visto á los que llaman Liberales mas gordos, ni mas frescos. Pero sálgo-me quanto antes de este *lugar comun.*

Decia yo: con razon se queja el Sr. F. del Ayuntamiento, porque no mandó retirar aquella porqueria, *para que no se extendiera la noticia de semejante desacato.* ¡Bier! y el Sr. F. la estampa en un papel público, para que nadie la sepa. Aquí te atrapo.... ¡sí! ¡bueno! Olvidando la inconseqüencia, se me escurre, se huyó, se escabulló, se escapó, *excessit, evasit, erupit.* Y ¿adónde vá el bendito Sr. con su leviton? Ya se sabe: al campo de los conjurados, de los enemigos de la Constitucion, que quieren abrasar á Roma y al Senado. Aí, aí: atrincherarse y arrojar proyectiles con fuerza, que no faltará metralla. Juro á briós que en diciéndomelo el Juez, allá voy con mi espada y no queda Anti-Constitucional á vida. En todo caso, si yo fuera Constituyente, no temeria á los que por ordenanza deben predicar obediencia á las Potestades, no solo *por temor y sí por conciencia.* Temeria sí á un liberal Enciclopedista que con el artículo *Gouvernement* de la Enciclopedia, predicase: "Los gobiernos pueden disolverse quando los poderes legislativos ó executivos obran por la fuerza y fuera de la autoridad que se les ha cometido;" porque esto podria meternos en una jarana. Que el Ayuntamiento mandara apalear y ahorcar la estatua de un Reo, que no sabemos quien es, dixé, que era una *idea visible y extravagante.* ¡Quántas vueltas y revueltas no dá

S. S para digerir esta idea! Apelo á los Lectores. Ello es Sr. D. V. que los tribunales y la Inquisicion castigaban en estatua; pero á reos conocidos. No cita vmd. ni exemplo, ni ley nacional, ni extranquera en abono de su estatua; y aunque es cierto lo que dixo Muschembroek: *dum omnia scire volumus, nil scimus*, me aseguró el Frayle que V. S. sabia mucho, no siendo de teologias. Mi pensamiento es Sr. F.: ¿á quien habia de figurar y representar esa estatua? Y ¿cómo se la habia de vestir? ¿De Soldado? No le arrendaba yo la ganancia al Ayuntamiento. ¿De Marino? Buena la tendria. ¿De Diplomático ó Intendente *in partibus*? ¿Cuánto no gritaría vmd. con su voz anti-estentorea? Pero.... yá, yá doy en ello ¿De Frayle? ¿Bueno! ¿De Guerrillero con anteojos? ¡Mejor! ¿De Carmelita Descalzo? ¡Optimísimo! La funcion entonces sería tan risible y reida como las mascaradas de Cadiz, y la escena se gravaria, segun el químico simil de V. S., *tan profundamente como el agua regia en el cobre* en algunas cabezillas.... ¡qué calaveras Sr. F.! ¡Muchachuelos casquivanos!.... Y ancianos tambien que mojándose de las *vejeces*, ideas góticas y de las *calzas atacadas* nos dan mucho que reir á los Jóvenes Militares. Seriamente Caballero F. yo creia que la estatua no cogia en una cabeza *geométrica*, es decir de peso y medida y de especial organizacion como la de vmd. Y ¡cuidado! que no es pulla: siempre le tuve á vmd. por buena cabeza, aún sin saber que "esta era la opinion de muchos sabios Españoles." Ahora empecé á dudar quando vmd. me cita los votos de la gaceta marcial, de la política y militar y del Ciudadano por la Constitucion; porque, la verdad ¡votos de gaceteros....! y para mí que he leído en Moliere aquel, "Nul n'aura de l'esprit, hors nous et nos amis", y en J. J. Rousseau, "los Filósofos se prodigan reciprocamente muchos elogios, que como nadie los repite no prueban gran cosa," ya vé vmd. que.... ¿qué sé yo? No le disputo tampoco al *estimabilísimo Redactor del Ciudadano el juicio recto, la facilidad de escribir* (esta es prodigiosa), *la elegancia, el método y la buena lógica*; no. Quisiera sí que éste, aquellos y los demás hubieran leído el tratado de d'Alambert *sobre el abuso de la crítica en materias de Religion*: quisiera mas, que á las puertas de todos los gaceteros de España se escribieran en un cartelon con LETRAS GRANDES estas palabras de un Académico de París: "La sátira, la licencia y la impiedad por sí solas no prueban talento. Los mas miserables en este género pueden ser leídos una vez: sin sus excesos jamás se les hubiera mentado; bien así como aquellos reos, cuyos nombres solamente aprende el público por sus crímenes y por su castigo." ¿Esta idea no sería tan buena como la de la estatua y á propósito para *esparcir un dulce pavor*? "Mi razon me dice que sí;" porque tambien yo tengo mi dosis de Quakerismo.

Forzé las primeras líneas: falta la última y mas fortificada. Dé.

xole á vmd. merodear y hozar en los huesos de la *fétida* Inquisición: *fi! le vilain!* ; siempre con esas fetideces! He leído, amigo mio, el tratado de la manía de Mr. Pinel, y me temo, me temo.... Sobre la obligacion de delatar los crímenes que perturban la tranquilidad política y religiosa, oíle al Frayle tales cosas, y tantos textos de Platon, Leibnitz, Adisson y ; qué sé yo que mas? Decía yo por lo baxo: "sí; predíqueme Padre":.... ando por esas tertulias y cafés, oigo tanto disparate; pero lo dexo todo para quando haga confesion general. ; Ahora me iria yo con una lista al Arzobispo! que eche, que eche excomuniones; que no faltará por acá quien á él le excomulgue. ; Buenas y gordas! A mi cuento. Asentaba yo y con buenos publicistas que ofrecen premios á los pesquisadores y delatores de crímenes ya cometidos es estimular la codicia de los malvados y fomentar el negro crimen de la *falsa delacion*, para que vmd. lo entienda. Nuestra Legislacion, ni las mas ilustradas de Europa no adoptan semejante medida que no se acuerda con la sana moral, que es una tentacion veheméntísima y en Galicia, segun vmd., sería irresistible por los quattillos de vino. Esta es mi opinion sin terquedad. Dixe que solo los Bárbaros del Sena &c. y por cierto que me aseguró el Frayle, que en un corto período de tiempo en que baxo la policia del ilustrado García Pardo se pagaban en Valladolid las delaciones, llovian éstas; las listas de delatados eran inmensas y que en ellas el 14 de Setiembre de 809 vió escrito su nombre por *sus sermones incendiarios*, de los que me leyó algunos que acaso verán la luz pública. Cité á Filadelfia; porque algo he leído de las leyes de allá. Vmd. me dice que allí se ofrecen premios; apago mi cirio y me retrato. Solo quisiera saber si es el Gobierno, ó son particulares los que ofrecen esos premios á los descubridores de delitos. Tambien me dixo el Frayle: "anduvo vmd. algo ligero en eso; porque los Estados generales de Holanda en un edicto de 13 de Abril de 1773 proscribieron como perturbadores de la tranquilidad pública á los que componen, imprimen ó venden obras consurarias á la Religion Christiana y prometian 10 florines al denunciador." Con que, amigo, me retrato con franqueza militar.

Jugueteando forjé tambien mi hipótesis de que dos ó tres bribones con el cebillo de los 100 se confabularan para delatar á vmd. como *embarrunador* del Edicto: y vmd. se me echa en el surco, se me dá por muerto, y se consuela "con que sería desgraciado como el virtuoso Sócrates en Atenas y el gran Aristóteles.... *perseguido de la cabala Sacerdotal.*" En orden á Aristóteles sí era tan malo como dice un moderno Diccionario, merecia qualquiera cosa; pero en orden al virtuoso Sócrates me dixo el Frayle que segun Platon en sus Diálogos, Mr. de Ramsai en el discurso sobre la mitologia, y lo que es mas, segun Voltayre en su tratado de la tolerancia; fué víctima de la envidia de los Sofistas. Ora-

dores y Poetas, gente taimada y pendenciera, como se vió entre nosotros con aquello de la *Estampilla* que ridiculizó muy bien el Sr. Agüelles, satirizando á un Viejo y protegiendo á un Poeta, como era regular en un Jóven de imaginación brillante. A mí Sr. F. este pasage de su carta me hirió vivamente el cerebro. Era la noche del 18 de Mayo quando meditando yo sobre sus palabras: "en la cabala de los Serviles de España como en la Sacerdotal de Athenas hay muchos capaces de jurar que soy yo el que he emporcado el edicto; y sobre todo, si se hubiera executado la acción de la Coruña en cierto reyno de la Península en que parece se compran los juramentos por un vaso de vino &c."; me decía: Pues aquí sucedió el lance y el Sr. F. está en peligro con motivo de los 100 rs. y de sus quereilas con los serviles. Me acosté llena la cabeza de estas funestas impresiones y empecé á soñar con el siguiente, largo y disparatadísimo sueño. "Efectivamente, una cabala Sacerdotal-servil embaucó á unos 5 Gallegos que con los 100 rs. se prometian no solo 5 quartillos y sí 5 pipas de buen vino. Juraron y perjuraron en el tribunal, que el Sr. Fortonda á las 12 de la noche (hora en que suele retirarse de la tertulia) embidurno los Edictos. ¡Cielos! ¡Qué calumnia! ¡Lo que hace el vino y los 100 mil maldadados! La sumaria al instante: los Gallegos firmes y S. S. no pudo probar la coartada. A la carcel... ¡O Dios! ¡El virtuoso Sócrates de nuestra Galicia está ya en la carcel! ¡O negras cabalas! ¡O infame servilismo! Sus discipulos todos vienen presurosos á consolarle... ¡ah! ¡su alma mas firme que la de Catón no ha menester consoladores. Síguese la causa como hervor y como si fuera delito de conjuración. Sus Discipulos le proporcionaron ocasión de fugarse; la reusó diciéndoles: "he leído en el Autor del Emilio que Sócrates inocente no quiso salir de la prisión por respeto á las leyes." Este era el mas sabio de los tres oráculos del Reyno, los tres Gaceteros. Hijos míos, presiento mi muerte. Sócrates al acercarse la suya, para testificar su respeto á la Religión del país, mandó á sus Discipulos que sacrificaran un gallo á Esculapio: id vosotros y poned seis velitas á la Virgen del Carmen de S. Jorge; pero ¡cuidado! que sean muy chiquirititas y microscópicas: sabéis mis anteriores principios en este punto y los ahorros económicos que están escritos en la Enciclopedia, art. *pain bení*. ¡Cuidado!—Cumpliose á la letra. En esto los Jueces fallaron la causa: se le sentenció.... ¿á qué? A lo de la estatua; apaleamiento y horca. ¡Qué Jueces! El Sócrates inocente dirige una exposición quejándose de infracción de Constitución y de un decreto sobre horcas, y reclamando su fuero de Noble Álvarez. Dos dias duró la discusión sobre si la exposición se habia de leer ó no. ¡Qué Jueces! Se leyó al fin, aunque fuera de tiempo. Sus Discipulos que son escénicos y entre quienes hay hombres ri-

cos, aunque ningun *Rico-home* pudieron lograr que la sentencia se moderase con beber la cicuta, para que el Maestro muriese á lo Sócrates. Llegó el fatal momento: el Maestro pide Confesor, como en la última hora lo hicieron otros espíritus mas fuertes; pero los Discípulos entran en discusion sobre este punto. ¿Como? dixo el mas ilustrado. Es verdad que así murieron Montesquieu, Boulangier, el Marques de Argens, La Mettrie, y aun poco le faltó á Voltayre para morir de esta forma; pero esta debilidad obligó á decir á un famoso espíritu fuerte: "nos deshonran á la hora de la muerte." Aténgome á lo que dixo otro: "¿no sería ridiculo ver á mi Maestro *extremauncionado* por un Clérigo?" Opinaron algunos por el Confesor: el partido mas gritador prevaleció por un voto. Al fin rodeado de tan buenos auxiliares, dialogando dulcemente con ellos sobre los grandes progresos de la reforma, les dirige estas memorables palabras: "Guerra sin quartel á esos hombres que viven de la ignorancia y supersticion del pueblo, los que quieren que sean ciegos los hombres para guiarlos á su arbitrio para aprovecharse de sus riquezas y para pasar una vida regalada sin hacer nada. Amo la Religion; pero he vivido y morir quiero detestando á los que se dicen Ministros suyos." En diciendo esto, toma en sus manos la funesta copa, levanta al Cielo sus venerables ojos, encomiéndase al *Ser Supremo*, bebió, inclinó su cabeza y sin que nadie oyera su postrer suspiro, murió..... Los gritos y alaridos de sus queridos retumbaron en la carcel y su eco lúgubre con la rapidez de la chispa eléctrica se difundió por toda la Coruña y en alas de los vientos y tempestades voló hasta Cadiz. A esta terrible nueva todos los liberales gritan consternados. ¡El Sr. Foronda ha muerto! ¡El Sr. Foronda ha muerto! Y ¡ha muerto víctima del Servilismo! Lloraban inconsolables y con ellos tambien algunos Servilotes diciendo: "¡qué lástima! Era un buen Señor: humano y benéfico en público y caritativo en secreto." Y yo tambien lloraba en sueños y continuaba soñando que...

Recobrados los Liberales de su primer susto discutían en un café la cuestión de si se le habia de hacer entierro en la Iglesia. Como 5 dias se ventiló este punto. Opinaban los mas ancianos por el entierro; pero los mas Jóvenes y de mas robustos pulmones gritaron: "No puede ser. ¿Presentaríamos nosotros la escena de un entierro tan *gallardamente* ridiculizada en nuestro libro? ¿Pagaríamos derechos á los que viven de la ignorancia y supersticion? No puede ser"; y sin saber como al 5.º dia así se acordó; "que no puede ser." Un viejo de la Cofradía que en su traza parecia un caballero de calzas atacadas quiso de nuevo suscitar la cuestión: se le confundió á gritos y no se le dexó hablar. ¡Proyecto! dixo el mas sabio: "opino que en el cerro próximo á la torre de Hércules se levante una pira, se quemé el cadáver, se recojan las venerables cenizas, se encierren en una urna

de plata y que ésta se coloque en una pirámide que debe le-  
 vantarse mar adentro." Y ¿el dinero? dixerón algunos. ¡El dine-  
 ro! continuó el proyectista: ábrase una subscripcion y tendre-  
 mos sobrado. Así fué: llovian talegas y solo el "gran patriota D.  
 S. L., el útil, activo, laborioso y enérgico Ciudadano de San-  
 tiago" envió 20 (1). El cadáver ya embalsamado para que no he-  
 diera como la Difunta y fétida, fué conducido de noche, arde la  
 pira, fabricase la urna, llámense canteros, y se preparan las Ins-  
 cripciones para la pirámide, y yo me reía en sueños porque por  
 la pirámide debió empezarse. Presentó uno para la inscripcion que  
 debía mirar hácia tierra firme estas palabras de Escipion: "Ingra-  
 ta Patria, no poseerás mis huesos." Aprobada. Otro para mostrar  
 su agradecimiento á personales beneficios del ilustre Difunto ofre-  
 ció estos versos de Horacio: *Multis ille bonis flebilis occidit; Sed  
 nulli flebilior quam mihi....* "Llorenle todos=A grito herido;=Lló-  
 rele yo=A moco tendido." Aprobado. Un tercero mas valiente  
 queria se inscribieran estos otros:.... *Terruit urbem=Terruit gentes,  
 grave ne rediret=Saculum Pyrrhæ....* "A la Coruña aterró=Y á Ga-  
 licia puso espanto,=Murió porque no nacieran=Los siglos de ca-  
 y canto." Aprobado por aclamacion.

Un liberalito Gali-Franco arengó así: "Estamos en unos tiem-  
 pos en que el Latin se vá enranciando y el Castellano es idioma  
 rústico de los tiempos de antaño. La lengua Francesa es la lengua  
 de las naciones de Europa y trabajada tengo una memoria para que  
 sea la lengua universal; proyecto mas hacedero que la paz univer-  
 sal del buen Abate Saint Pierre. Yo quiero que se ponga la ins-  
 cripcion en Frances que sin duda compuso para Boileau un Ca-  
 nonigo ó un Frayle resentido de sus pullas; en diciendo Foró  
 por Boileau, la cosa está corriente y fluida: "Ci git Maitre  
 Foró, qui vecut de medire,=Et qui mourut aussi par un trait  
 de satire." Se aprobó con aplausos, que se interrumpieron por  
 un incidente desagradable. Habíase separado de la Compañía un  
 Liberal enamorado, y paseándose vió un Chicuelo que llevaba un  
 papelito en la mano, le dexó caer y se huyó. Le coge y decia:  
 "Inscripcion que deberá ponerse baxo la urna;" no pudo entender  
 lo demas, vase á sus compañeros y el mas instruido leyó: *Ille  
 erat unus homo, atque utinam solus in scelere suo periisset!* En se-  
 guida traduxo así: "Solito era=Familia dexó:=Muéranse todos=  
 Así como yo." Ninguno atinaba de qué libro era el texto Latino.

(1) Nota despierta.= Quando leí tantos epitetos acumulados  
 en loor de D. Sinfioriano, me acordé de estos versos de Dex-  
 préaux: "Et mèle, en se vantant soi-même à tout propos,=Les  
 louanges d'un fat à celles de un héros." Ruego á los Sres. Libera-  
 les Compostelanos se los dén traducidos al interesado para su  
 satisfaccion.

32  
Quién decia haberlo leído en el Arte *amandi* de Ovidio, otro que en Juvenal, quién que esto sería un verso del Alcorán y todos en fin acordaron sin saber de quién era, que se arrojase á la ardiente pira; lo que yo aprobé en sueños, porque ni en sueños me gustan chanzas tan pesadas.

En esto asomaron 200 canteros con sus chupones hasta las corbas, "con sus picos, palas y hazadones"; *fortes como démos*, y colorados como unos Bacos con el vino de los juramentos. Ocurrióle á un Discípulo esta idea: "Chicos, que se traiga una pipa del Río, y hagamos jurar á estos borrachonazos que vieron subir al Cielo desde la pira el alma del Maestro." Dicho y hecho, todos bebieron y juraron y el taquifrago extendió el juramento en esta forma: "Vimos subir su grande alma y elevarse qual ligerá llama hácia las regiones etéreas, dó reposan los famosos políticos del pasado y presente siglo." Concluido esto, *fervet opus*, comienzan los Gallegos animados con el vino á descargar en la cantera golpes tan enormes y descomunales, que al ruido..... desperté, me levaté, y como todo el sueño, amigo mio, sobrenadaba sobre los *equilibrados fluidos de mi cerebro*, le recorrí y dixé: "Vaya que mi cabeza soñando es una cabeza deshecha." Dudé, vacié y al fin me resolví, tomé la pluma y escribí... lo que vmd. ha leído. No es cosa Caballero Foronda: y si lo es, habrá vmd. oído cantar á alguna Dama; "pero como sueño fué, = por eso te lo diré." Sobre todo, váyase el sueño por la hipótesis y aun ganó vmd.; porque mas vale ser Sócrates muerto que Frayle con vida. No tengamos mas historias.

Los Franceses en sus desafíos despues de haberse sacudido buenos golpes, se abrazan y se besan como unos maricones. Venga un abrazo; beso no.... Pero esto es muy baxo para hombres de nuestra categoría: un simil mas grandioso. Allá en la Iliada nos representa Homero á Ajax y Hector, que despues de un largo y obstinado combate en presencia de los Griegos y Troyanos se hacen mil cumplimientos, se honran, y recíprocamente se hacen sus regalos; pero cada qual firme en su campo. Vmd. me ha honrado, yo por mi parte hice á vmd. el honor que no debía reusarle. En quanto á los regalos, los Militares nunca vamos delante, ni estamos para anticipaciones. Pero ¿quién es el Ajax? y ¿quién el Hector? Question impertinente. Quizá vmd. querrá ser Nestor; pero sea lo que quiera. Cada uno en su campo y firme en sus banderas. El campo es *imensurable* y bien cogemos todos. No habrá contiendas, si yo me voy á matar Franceses, el Frayle á sus teologías y vmd. á formar proyectos económicos para que nada nos fulte. Como así sea, tendrá vmd. un eterno amigo en = EL MILITAR = por vmd. = ENFRAYLADO.

Coruña 30 de Mayo de 1813.

EN LA OFICINA DEL EXÁCTO CORREO.